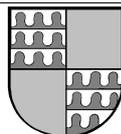


GEMEINDE VAHRN

Provinz Bozen

**COMUNE DI VARNA**

Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del
21.12.2017Uhr - ore
15:30

Nach Erfüllung der im geltenden E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente T.U. delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Andreas SCHATZER	Bürgermeister	Sindaco		
Josef TAUBER	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco	X	
Heinrich BRUGGER	Gemeindereferent	Assessore	X	
Anna KAINZWALDNER ÖTTL	Gemeindereferentin	Assessore		
Walter KERER	Gemeindereferent	Assessore		
dott. Dietmar PATTIS	Gemeindereferent	Assessore		

Der Gemeindefachsekretär

Il Segretario comunale

Dr. Alexander BRAUN

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Andreas SCHATZERin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Berechnung des Tarifes für die Abwässer für das Jahr 2018**Determinazione delle tariffe per le acque di scarico per l'anno 2018**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18.06.2002, Nr. 8, „Bestimmungen über das Gewässer“, welches unter anderem vorsieht, dass:

- für die Ableitung und Reinigung der Abwässer ein Tarif zu entrichten ist;
- für die Berechnung des Abwassertarifs die Menge des eingeleiteten Abwassers gleich der Menge des bezogenen Wassers ist;
- bei Produktionsstätten neben der Menge auch die Art des Abwassers bei der Berechnung des Tarifs zu berücksichtigen ist;
- bei der Festlegung des Abwassertarifs die Betriebs- und Amortisierungskosten zu berücksichtigen sind.

Festgestellt,

- dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 19.12.2017 die Betriebsordnung für den Abwasserdienst genehmigt wurde;
- dass zwischen den Gemeinden Vahrn, Klausen, Natz-Schabs und Franzensfeste sowie den Stadtwerken Brixen AG Gespräche über die Gründung einer Gesellschaft zur gemeinsamen Führung des integrierten Wasserdienstes geführt wurden und eine Einigung hierzu erzielt wurde;
- dass mit notarieller Urkunde, unterzeichnet vor Notar Dr. Luca Tomasi, (Urkundenrolle Nr. 21.120, Sammlung Nr. 11.184) am 20. Juni 2017 in Brixen die Kommunaldienste Eisacktal Konsortial-GmbH gegründet worden ist;
- dass aufgrund des Art. 14 der Notverordnung Nr. 415 vom 28.12.1989, umgewandelt in Gesetz Nr. 38 vom 28.02.1990, die Gemeinden verpflichtet sind, die Tarife so festzulegen, dass die Führungskosten wenigstens zu 80% und höchstens zu 100% mit den Einnahmen aus der Gebühr gedeckt werden;
- dass in den Führungskosten auch die direkten und indirekten Personalspesen, die Kosten für den Erwerb von Gütern sowie die Dienstleistungen und die Abschreibungsquoten der Anlagen und Geräte enthalten sein müssen;
- dass mit Vereinbarung, abgeschlossen zwischen dem Südtiroler Gemeindeverband und der Autonomen Provinz Bozen am 23.09.1994, der Mindestdeckungssatz der Kosten für die Trinkwasserversorgung mit 90% festgelegt wurde, bei sonstiger Kürzung der Landesbeiträge.

Es für zweckmäßig erscheint einen Deckungssatz von mindestens 95 % der Kosten des Dienstes zu erreichen.

Nach Einsichtnahme in den Art. 31, Abs. 38, des Begleitgesetzes zum staatlichen Finanzgesetz für 1999 (Gesetz vom 23.12.1998 Nr. 448), mit welchem die Abwassergebühren ab 01.01.1999 als Tarif angesehen werden und unterliegen ab demselben Datum der Mehrwertsteuer im Ausmaß von 10%.

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la legge provinciale n. 8 del 18.06.2002 “Disposizioni in materia di risorse idriche”, che tra l'altro prevede che:

- per lo scarico e la depurazione delle acque di scarico è da pagarsi una tariffa;
- per il calcolo della tariffa delle acque di scarico venga assunta una quantità pari all'acqua prelevata;
- per il calcolo della tariffa nelle attività produttive venga considerata, oltre alla quantità, anche la qualità dell'acqua di scarico;
- per la determinazione della tariffa delle acque di scarico vengano considerati i costi di gestione e di ammortamento.

Constatato,

- che con delibera consiliare n. 94 del 19.12.2017 è stato approvato il regolamento del servizio di fognatura e depurazione;
- che tra i Comuni di Varna, Chiusa, Naz-Sciaves e Fortezza nonché l'Azienda Servizi Municipalizzati Bressanone S.p.A. sono intercorsi colloqui per la costituzione di una società per la gestione congiunta del servizio idrico integrato e si è giunti ad un accordo;
- che con atto notarile, firmato davanti al notaio dott. Luca Tomasi il 20 giugno 2017 a Bressanone (repertorio n. 21.120, raccolta n. 11.184), è stata costituita la Servizi Comunali Valle Isarco Scarl;
- che in base all'art. 14 del D.L. n. 415 del 28.12.1989, convertito con legge n. 38 del 28.02.1990, i comuni sono tenuti a determinare le tariffe in modo da coprire, mediante le entrate delle stesse, almeno l'80% e non più del 100% i costi di gestione;
- che nei costi di gestione devono essere comprese anche le spese dirette ed indirette del personale, i costi d'acquisto di beni e servizi e le quote di ammortamento degli impianti e delle attrezzature;
- che con convenzione stipulata il 23.09.1994, tra il Consorzio dei Comuni e la Provincia Autonoma di Bolzano, è stato stabilito il minimo grado di copertura dei costi del servizio di approvvigionamento d'acqua potabile al 90%, previa riduzione dei contributi provinciali.

Ritenuto opportuno raggiungere un tasso di copertura del servizio di almeno del 95 %.

Visto il comma 28 dell'art. 31 della legge collegata alla finanziaria per l'anno 1999 (legge del 23.12.1998 n. 448) con il quale la tassa per le acque di scarico viene considerata tariffa a partire 01.01.1999 e dalla stessa data viene sottoposta al regime IVA nella misura del 10%.

Vorausgeschickt, dass die Ausgaben für den gegenständlichen Dienst im Jahr 2017 auf 510.803,80 Euro inkl. MwSt. geschätzt werden und zwar:

Premesso che le spese per il servizio in oggetto per l'anno 2017 vengono stimate in 510.803,80 Euro compresa IVA e cioè:

385.568,80 Euro	Betriebskosten Kläranlage und Kanalisation	costi d'esercizio impianto di depurazione e fognatura
35.235,00 Euro	für die Amortisierungskosten Kanalisation Gemeinde	per i costi d'ammortamento della fognatura comunale
80.000,00 Euro	dem Land zu überweisender Betrag im Sinne des Art. 13 bis des L.G. vom 28.08.1976, Nr. 39	importo da versare alla Provincia autonoma di Bolzano ai sensi dell'art. 13 bis della legge prov.le del 28.08.1976, n. 39

Nach Einsichtnahme in die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 166 vom 14.02.2017 genehmigten Kriterien für die Berechnung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer.

Nach Einsichtnahme in das fachliche und buchhalterische Gutachten, beide positiv.

Nach Einsichtnahme in den laufenden Haushaltsplan.

Nach Einsichtnahme in den E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Region Nr. 3/L vom 1. Februar 2005,

Visti i criteri per il calcolo delle tariffe relative al servizio di fognatura ed a quello di depurazione approvati dalla Giunta provinciale con delibera n. 166 del 14.02.2017.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile, entrambi positivi.

Visto il bilancio preventivo corrente.

Visto il T.U. delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con Decreto del Presidente della Regione 1 febbraio 2005, n. 3/L,

b e s c h l i e ß t
einstimmig,

ad unanimità di voti
d e l i b e r a

1) unter Anwendung der mit Beschluss der Landesregierung vom Nr. 166 vom 14.02.2017 festgelegten Formel zur Berechnung des Tarifs für die Abwässer wird der Tarif für das Jahr 2018 in Höhe von 0,74 Euro/m³ zuzüglich MwSt. festgesetzt;

2) es wird festgehalten, dass die Koeffizienten für die Berechnung der Tarife folgende Werte haben:

Koeffizient "f" = 0,24 Euro + MwSt.

Koeffizient "d" = 0,50 Euro + MwSt.

3) für die Berechnung des Abwassertarifes für die gewerblichen Abwässer wird der Wert des Koeffizienten "F" (Grundgebühr) wie folgt festgesetzt:

1) che applicando la formula per il calcolo della tariffa per le acque di scarico civili, determinata con delibera della Giunta provinciale n. 166 del 14.02.2017, per l'anno 2018 la tariffa è fissata in 0,74 Euro/m³ più IVA;

2) di dare atto che i coefficienti per la determinazione delle sopraccitate tariffe assumono i seguenti valori:

coefficiente "f" = 0,24 Euro + I.V.A.

coefficiente "d" = 0,50 Euro + I.V.A.

3) di fissare il valore del coefficiente "F" (tassa fissa per utenza) per il calcolo della tariffa per scarichi industriali come segue:

Euro 55,00 + MwSt./I.V.A.	Abwassermenge bis 300 m ³ im Jahr	quantità di acque di scarico fino a 300 m ³ all'anno
Euro 75,00 + MwSt./I.V.A.	Abwassermenge zwischen 301 und 1.000 m ³ im Jahr	quantità di acque di scarico tra 301 e 1.000 m ³ all'anno
Euro 100,00 + MwSt./I.V.A.	Abwassermenge zwischen 1.001 und 3.000 m ³ im Jahr	quantità di acque di scarico tra 1.001 e 3.000 m ³ all'anno
Euro 150,00 + MwSt./I.V.A.	Abwassermenge zwischen 3.001 und 10.000 m ³ im Jahr	quantità di acque di scarico tra 3.001 e 10.000 m ³ all'anno
Euro 280,00 + MwSt./I.V.A.	Abwassermenge über 10.000 m ³ im Jahr	Quantità di acque di scarico oltre di 10.000 m ³ all'anno

4) Für den Entnahme- und Entsorgungsdienst der Klärschlämme individueller Entsorgungssysteme (Klärgruben) wird eine Gebühr gemäß Anlage für jede einzelne Entnahme und Entsorgung verrechnet, mit der die Entnahme-, Transport- und Entsorgungskosten sowie die entsprechenden Verwaltungskosten abgedeckt werden.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelten die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

4) Per il servizio di estrazione e smaltimento del fango dei sistemi di smaltimento individuali viene accreditata una tariffa per la singola estrazione e conferimento come da allegato che copre i costi di estrazione, trasporto e smaltimento dei fanghi nonché dei relativi costi amministrativi.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Andreas SCHATZER

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Dr. Alexander BRAUN

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*